

Say-clauses in subject position: Observations from Kwa languages

LAGB 2024, Newcastle University

Imke Driemel¹, Abigail Anne Bimpeh², Reginald Duah^{3,4}



August 30th, 2024

Topic of this talk

- ▶ In languages like English, a *that*-clause can act as the subject of a sentence:

- (1) a. [That Emma brings out the recycling] is important.
b. [That Emma brings out the recycling] makes me happy.

- ▶ There are a number of languages where such subject clauses are not possible, e.g., Akan, a Kwa language spoken in Ghana:

- (2) *[**se** kofi ye adwuma no] hia. Akan
that Kofi do work the be.important
'That Kofi does the work is important.' (Lord 1993: 157)

- ▶ In this talk, we will derive the ban on subject clauses by the special status of the complementizer in such languages, i.e., that the complementizer can act as the matrix verb **SAY**.

Outline

Introduction

Data

- Ewe and Akan

- Ban on subject clauses in Kwa languages

- Properties of SAY-complementation

Analysis

- Syntax of SAY-complementation

- Semantics of SAY-complementation

- Deriving the ban on subject clauses

- Further predictions

Conclusion

Introduction

Data

Ewe and Akan

Ban on subject clauses in Kwa languages

Properties of SAY-complementation

Analysis

Syntax of SAY-complementation

Semantics of SAY-complementation

Deriving the ban on subject clauses

Further predictions

Conclusion

Language profiles

The 2 languages belong to the Kwa language family and are spoken in West Africa.

Ewe

- ▶ spoken in Ghana (Volta & Oti regions) and Togo (southern) by about 2.5 million people.
- ▶ data is from the Ewedome dialect
- ▶ SVO language
- ▶ tonal marking is high/low

Akan

- ▶ spoken in Ghana by about 11 million speakers
- ▶ data is from Asante Twi dialect
- ▶ SVO language
- ▶ tonal marking is high/low

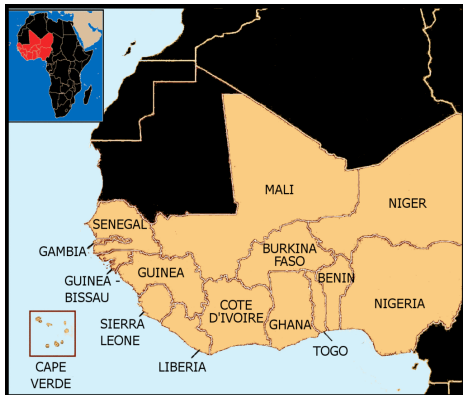


Figure: West Africa

Ban on subject clauses in Kwa

We know about Akan that a clause cannot occur in subject position:

- (3) a. ehia [**sɛ** kofi ye adwuma no]. Akan
it.be.important C Kofi do work the
'It is important that Kofi does the work.'
- b. * [**sɛ** kofi ye adwuma no] hia.
C Kofi do work the be.important
'That Kofi does the work is important.' (Lord 1993: 157)

Ban on subject clauses in Kwa

- ▶ A similar restriction can be observed for Ewe:

- (4) a. é hia [**be** Kofi a wɔ dɔ la]. Ewe
3SG be.important C Kofi POT do work DET
'It is important that Kofi does the work.'
- b. *[**be** Kofi a wɔ dɔ la] hia.
C Kofi POT do work DET be.important
'That Kofi does the work is important.'

Ban on subject clauses in Kwa

- ▶ In Akan, we observe that adding a clausal determiner enables clauses to appear in subject position:

(5) [**sé** Kofi túmí sá-àyé **nó**] mà-à Kwaku ání
C Kofi be.able dance-PST CD cause-PST Kwaku eyes
gyè-èyè.
receive-PST

‘That Kofi was able to dance made Kwaku happy.’ Akan
(Bombi et al. 2019: 182)

- ▶ One recent theory on the emergence of the clausal determiner in subject clauses is provided by Korsah and Murphy (2019) based on the two Kwa languages Akan and Gã:
 - ▶ Their idea: *All clauses in Kwa are born with a DP-shell, which is, however, always removed in complement position.*

Ban on subject clauses in Kwa

- ▶ Unfortunately, this makes the wrong prediction for Ewe (another Kwa language):

(6) * [**be** Kofi teɲu ɔu-ye (la)] na Koku kpɔ dzi-dor.
C Kofi able move-IC CD cause Koku see heart-straight
'That Kofi was able to dance made Koku happy.'

Ewe

- ▶ Adding a clausal determiner does not make the subject clause acceptable.
- ▶ This suggests that at least in Ewe clauses do not come underlyingly with DP-shell.

Ban on subject clauses in Kwa

- ▶ So what does Ewe do? The subject clause has to be nominalized:

(7) a. [Kofi fe ye-ɖu-ɖu] na Koku kpɔ dzi-dor.
Kofi POSS IC-move-REDU cause Koku see heart-straight
lit: 'Kofi's dancing makes Koku happy.'

b. [Kofi fe ye-ɖu-ɖu la] na Koku kpɔ
Kofi POSS IC-move-REDU DEF/TOP cause Koku see
dzi-dor.
heart-straight
lit: 'Kofi's dancing makes Koku happy.'

Ewe

- ▶ no complementizer BE
- ▶ verb is reduplicated
- ▶ subject acts as possessor

Ban on subject clauses in Kwa

- ▶ We can approach the occurrence of the clausal determiner in subject clauses from two perspectives:
 1. There is something about the subject position that requires a clausal determiner.
 2. There is something about clauses in Kwa languages that makes them unacceptable in subject position.
- ▶ With the second view, we expect potentially different repair strategies of clauses in subject position:
 - ▶ In Akan, a clausal determiner is added on top of the clause including the complementizer.
 - ▶ In Ewe, the clause itself changes to a nominalized clause without the complementizer.
- ▶ What is so special about these clauses in Kwa languages?
 - ▶ They involve a complementizer that diachronically relates to the verb 'say'.

Say-based complementizer can act as a main verb

In Ewe, the complementizer can act as the main verb of the sentence (cf. Clements 1975, Lord 1993):

(8) a. Ama **be** Kofi dzó.
Ama BE Kofi leave
'Ama said Kofi left.'

Ewe

b. Ama gblɔ [**be** Kofi flè te]
Ama say BE Kofi buy yam
'Ama said that Kofi bought yam.'

Such data are the main reason why a reanalysis of BE as a syntactic category V is sometimes entertained.

Say-based complementizer can act as a main verb

The same can be observed for the say-based complementizer in Akan.¹

- (9) a. Kofí **sé** Ama kità bàyéré. Akan
Kofi say Ama hold yam
'Kofi said that Ama is holding yam.'
- b. Kofí kà-à [**sé** Ama kità bàyéré].
Kofi say-PST SE Ama hold yam
'Kofi said that Ama is holding yam.'

¹In the Asante dialect, there is a difference in the vowel in the say-based complementizer and as a main verb.

Say-based complementizer can act as a main verb

In the following, we will illustrate detailed properties and an analysis based on Ewe, but keep in mind that, in principle, the same analysis can be developed with Akan as well.

Semantic properties of Ewe BE

Apart from speech verbs, Ewe BE can combine with cognitive predicates and perception verbs:

- (10) a. Ama súsú [**be** Kofi flè te].
Ama think BE Kofi buy yam
'Ama thinks that Kofi bought yam.'
- b. Ama xɔese [**be** Kofi flè te].
Ama believe BE Kofi buy yam
'Ama believes that Kofi bought yam.'
- c. Ama se [**be** Kofi flè te].
Ama hear BE Kofi buy yam
'Ama heard that Kofi bought yam.'

Ewe

BE lacks verbal properties

The BE-clause never appears with an overt subject:

- (11) *me gblɔ [**me** **be** Kofi le afe me].
1SG say 1SG BE Kofi is home at
'I said that Kofi is at home.'

Ewe

Ewe BE cannot be inflected for tense:²

- (12) a. ma-gblɔ [**be** Kofi le afe me].
1SG.FUT-say BE Kofi is home at
'I will say that Kofi is at home.'
- b. *ma-gblɔ [**ma-be** Kofi le afe me].
1SG.FUT-say 1SG.FUT-BE Kofi is home at
'I will say that Kofi is at home.'

Ewe

²Future is marked with a prefix fused with the subject pronoun.

BE lacks verbal properties

Imperfective is formed via reduplication. But Ewe BE cannot be inflected for aspect:

- (13) a. me gblɔ-gblɔ-m [**be** Kofi le afe me]. Ewe
1SG RED-say-PROG BE Kofi is home at
'I am saying that Kofi is at home.'
- b. *me gblɔ-gblɔ-m [**be-be-m** Kofi le afe me].
1SG RED-say-PROG BE-RED-PROG Kofi is home at
'I am saying that Kofi is at home.'

Interim summary

- ▶ SAY-complementizers in Kwa have a dual function: they can act as the main verb but they can also act as the complementizer.
- ▶ SAY-complementizers in Kwa have very little verbal properties.
- ▶ SAY-clauses are banned in subject position but Kwa languages find different solutions:
 - Akan: addition of a clausal determiner
 - Ewe: nominalized gerund clause

Introduction

Data

Ewe and Akan

Ban on subject clauses in Kwa languages

Properties of SAY-complementation

Analysis

Syntax of SAY-complementation

Semantics of SAY-complementation

Deriving the ban on subject clauses

Further predictions

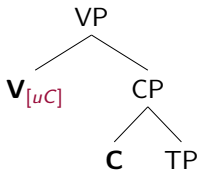
Conclusion

Syntax of SAY-complementation

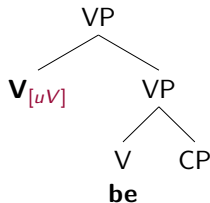
- ▶ Ewe matrix verbs select for VPs instantiated by BE (whereas English matrix verbs select for CPs).
- ▶ BE is a verbal category, but one that does not project any verbal layers which would make it look syntactically like a verb: no voice layer, no T layer, no Asp layer ...
- ▶ But BE is still a verb and projects a VP since it can be used as a main verb.

(14)

English:



Ewe (and Akan):



- ▶ The structure for Ewe is potentially independently attested, as it has been argued to be at work in serial verb constructions in Ewe (Collins 1997, Major 2021).

Background on attitude predicates

- ▶ Instead of a classic Hintikkan semantics that treats attitude predicates as quantifiers over worlds ...

(15) *Hintikkan semantics*

$$\llbracket \text{believe} \rrbracket^{w,g} = \lambda p \lambda x. \forall w' \in \text{DOX}_{x,w} : p(w')$$

- ▶ ... we will pursue an eventuality-based framework of propositional embedding.³ This framework combines Davidsonian event semantics (Davidson 1967) with Hintikkan attitude semantics (Hintikka 1969).
- ▶ **Key idea:** Certain eventualities have propositional content.

(16) *Contentful eventualities*

$$\llbracket \text{believe} \rrbracket^{w,g} = \lambda p \lambda x \lambda e. \text{believe}(e) \wedge \text{EXP}(e, x) \wedge \forall w' \in \text{CONT}_{e,w} : p(w')$$

- ▶ We define a $\text{CONT}(\text{ENT})$ function from eventualities to sets of possible worlds compatible with that eventuality (Hacquard 2006, 2010, Anand and Hacquard 2008).

³See also Kratzer (2006, 2016), Moulton (2009, 2019), Grano (2016).

Background on attitude predicates

- ▶ In other work, a full thematic separation of the eventuality argument and the content function is pursued (Kratzer 2006, 2016, Moulton 2009, 2019, Bogal-Allbritten 2015, Grano 2016, Özyıldız et al. 2018, Demirok et al. 2020).
- ▶ This move shifts the semantic action from the attitude predicate to the complementizer and/or mood of the embedded clause.
- ▶ Attitude predicate and embedded clause combine via predicate modification in most approaches.

(17) *Neo-Davidsonian semantics*

a. $\llbracket \textit{believe} \rrbracket^{w,g} = \lambda e. \textit{believe}(e)$

b. $\llbracket \text{MOOD/COMP/MODAL} \rrbracket^{w,g} = \lambda p \lambda e. \forall w' \in \text{CONT}_{e,w} : p(w')$

Accounts for fully grammaticalized SAY-based complementizers with (17b):

- ▶ Bondarenko (2020) for Buryat converb clauses (Mongolic)
- ▶ Banerjee (2023) for Bangla *bole*-clauses (Indo-Aryan)

We will adopt lexical entries like (17a) for all clause embedding verbs in Ewe except be.

The duality of BE

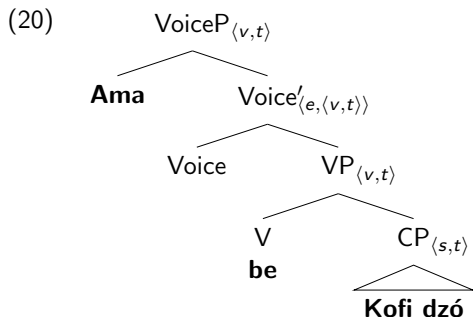
- ▶ Observation: In Ewe, all indicative clauses are introduced by BE.⁴
- ▶ 1st assumption: BE denotes a SAY-**eventuality and** CONT
 - ▶ This assumption derives the semantic duality of BE.
- ▶ 2nd assumption: BE **has a unique status**
 - ▶ BE is the only verb that introduces the CONT function
 - ▶ no other matrix verb can introduce CONT
 - ▶ no silent modal to introduce CONT

- (18) a. $\llbracket be \rrbracket^{w,g} = \lambda p_{\langle s,t \rangle} \lambda e_v. say(e) \wedge \forall w' \in CONT(e) : p(w')$
- b. $\llbracket gblɔ \rrbracket^{w,g} = \lambda e_v. say(e)$
- c. $\llbracket xɔse \rrbracket^{w,g} = \lambda e_v. believe(e)$
- d. $\llbracket se \rrbracket^{w,g} = \lambda e_v. hear(e)$

⁴This property of BE patterns with SAY-based complementizers in other languages, e.g., in Uyghur (Major 2024) or in Kipsigis (Driemel and Kouneli 2024).

Analysis: BE in main clause

- (19) Ama **be** Kofi dzó.
Ama BE Kofi leave
'Ama said Kofi left.'

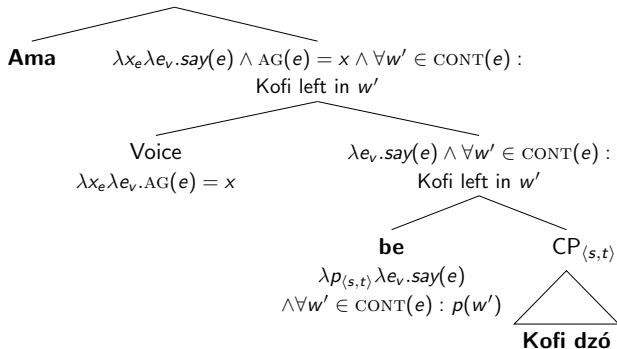


- (21) $\llbracket \text{matrix VoiceP} \rrbracket^{w, g}$
 $= \lambda e_v. \text{say}(e) \wedge \text{AG}(e) = \text{ama} \wedge \forall w' \in \text{CONT}(e) : \text{Kofi left in } w'$

Analysis: BE in main clause

- (22) Ama **be** Kofi dzó.
Ama BE Kofi leave
'Ama said Kofi left.'

- (23) $\lambda e_v. say(e) \wedge AG(e) = ama \wedge \forall w' \in CONT(e) :$
Kofi left in w'



Analysis, BE in embedded clause

How do BE and the matrix verb combine?

- ▶ We assume that the BE-clause and the matrix predicate undergo predicate modification.

- (24) Ama gblɔ [be Kofi flè te].
Ama say BE Kofi buy yam
'Ama said that Kofi bought yam.'

Ewe

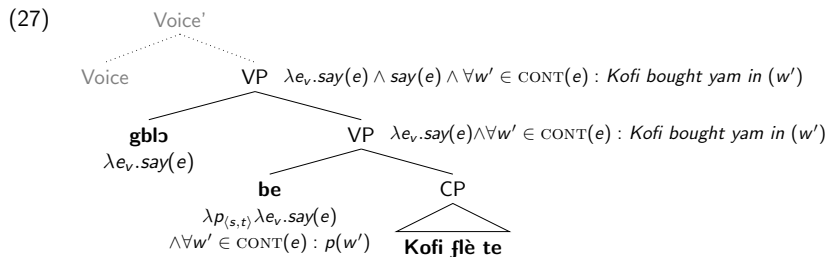
↪ A speech event with Ama as the agent is modified by a contentful SAY-property (with the content that Kofi bought yam).

- (25) a. $\llbracket be \rrbracket^{w,g} = \lambda p_{\langle s,t \rangle} \lambda e_v. say(e) \wedge \forall w' \in \text{CONT}(e) : p(w')$
b. $\llbracket gblɔ \rrbracket^{w,g} = \lambda e_v. say(e)$

Analysis, BE in embedded clause

- (26) Ama gblɔ [be Kofi flɛ te].
 Ama say BE Kofi buy yam
 'Ama said that Kofi bought yam.'

Ewe



\rightsquigarrow A speech event is modified by a contentful SAY-property so that Kofi bought yam is true in all worlds compatible with the saying event.

Analysis, BE in embedded clause

Does the be-clause always denote a speech event?

- ▶ **No.** BE-clauses can combine with cognitive attitude verbs.

(28) Ama xɔɛse [be Kofi flè te].

Ama believe BE Kofi buy yam

'Ama believes that Kofi bought yam.' \approx say(e) is inner speech

\rightsquigarrow A believe state with Ama as the holder is modified by a mental utterance that Kofi bought yam.

- ▶ There is an increasing body of literature on abstract SAY in a variety of languages, which shows that it is involved in complementation structures that go beyond speech verbs (e.g., Grimshaw 2015, Kratzer 2016, Özyıldız et al. 2018, Major 2021)

Back to the ban on subject clauses

- ▶ Since we take BE-clauses to constitute predicates of events, they should not be able to appear in subject position.
 - ▶ In complement position, BE-clauses can combine with another matrix predicate via predicate modification.
 - ▶ In subject position, this possibility does not exist due to the voice head selecting for a nominal argument.

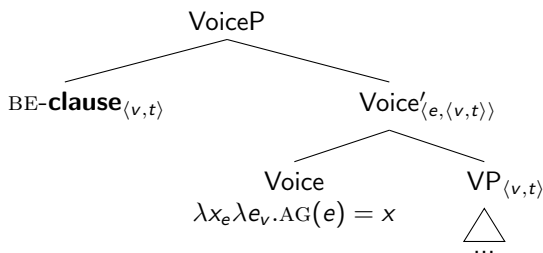
(29) * [**be** Kofi a wɔ dɔ la] hia. Ewe
BE Kofi POT do work DET be-important
'That Kofi does the work is important.'

(30) * [**be** Kofi teɲu ɖu-ye] na Koku kpɔ dzi-dor. Ewe
BE Kofi able move-IC cause Koku see heart-straight
'That Kofi was able to dance made Koku happy.'

Back to the ban on subject clauses

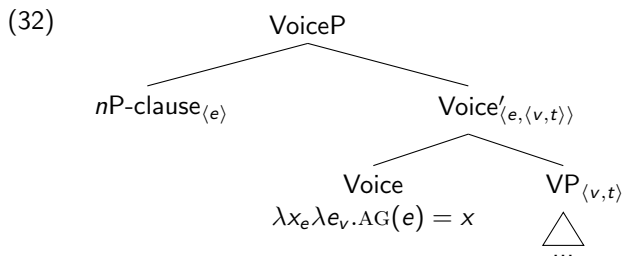
- ▶ Since we take BE-clauses to constitute predicates of events, they should not be able to appear in subject position.
 - ▶ In complement position, BE-clauses can combine with another matrix predicate via predicate modification.
 - ▶ In subject position, this possibility does not exist due to the voice head selecting for a nominal argument.

(31)



Back to the ban on subject clauses

- ▶ A nominalized subject clause, however, is possible in Ewe:

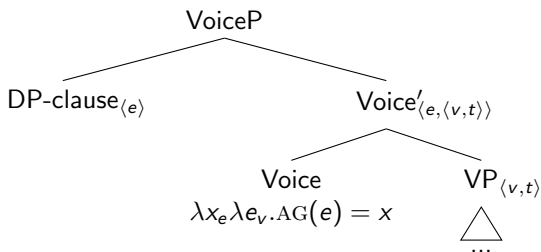


- (33) [Kofi fe ye-ɖu-ɖu] na Koku kpɔ dzi-dor. Ewe
Kofi POSS IC-move-REDU cause Koku see heart-straight
lit: 'Kofi's dancing makes Koku happy.'

Back to the ban on subject clauses

- Akan seems to adopt a different repair mechanism by adding a DP-shell:

(34)



- (35) [**sé** Kofi túmí sá-àyé nó] mà-à Kwaku ání
 SE Kofi be.able dance-PST CD cause-PST Kwaku eyes
 gyè-èyè.
 receive-PST

'That Kofi was able to dance made Kwaku happy.'

Akan

A universal prediction

- ▶ Our analysis makes the following prediction: If the complementizer is SAY-based, subject clauses should be prohibited.
- ▶ Indeed, the ban on subject position is a common trait for SAY-clauses more generally, as e.g., seen in
 - ▶ Uyghur >> Turkic (Major 2024)
 - ▶ Buryat >> Mongolic (Bondarenko 2020)
 - ▶ Kipsigis >> Nilotic (Driemel and Kouneli 2024)
- ▶ Grammaticalization from verb to complementizer: Heine and Kuteva (2007) classify the ability for SAY-clauses to occur in subject position as a rather late stage.

Further prediction

Ewe BE and Akan SE select for a clausal complement:

(36) Ewe

- a. *Ama **be** nyà aɖe.
Ama BE word INDEF
'Ama told a story.'
- b. Ama gblɔ nyà aɖe.
Ama say word INDEF
'Ama told a story.'

(37) Akan

- a. ?*Kofí **sé** ábákósé́m bí.
Kofi say story INDEF
'Kofi told a certain story.'
- b. Kofí ka abakɔsem bí.
Kofi say story INDEF
'Kofi told a certain story.'

Further prediction

- ▶ Since say-complementizers always take a propositional argument, we predict it to never combine with a content noun.

$$(38) \quad \llbracket \text{BE/SE} \rrbracket^{w,g} = \lambda p_{\langle s,t \rangle} \lambda e_v. \text{say}(e) \wedge \forall w' \in \text{CONT}(e) : p(w')$$

- ▶ The selectional properties pattern with SAY-based complementizers in other languages, e.g. SI in Avatime (Major and Torrence 2021) or LE in Kipsigis (Driemel and Kouneli 2024):

(39) *Kofí **si** li-gab-wε. Avatime
Kofi SI CL-nonsense-DEF
'Kofi said nonsense.'

(40) *Ka-∅-**le:n**-tʃi-an Kíbê:t ati:nda:ɲa:t. Kipsigis
PST-3-LE-APPL-1SG Kibeet.NOM story
'Kibeet told me a story.'

Introduction

Data

Ewe and Akan

Ban on subject clauses in Kwa languages

Properties of SAY-complementation

Analysis

Syntax of SAY-complementation

Semantics of SAY-complementation

Deriving the ban on subject clauses

Further predictions

Conclusion

Conclusion and Outlook

- ▶ **Take-home-message:** The ban of clauses in subject position derives from the semantics of the complementizer. This was shown for Ewe.
- ▶ It is likely that the SAY-based complementizer SE in Akan has the same syntax/semantics.
- ▶ If this is so, we would predict that languages might come up with different repair strategies for clauses in subject position.
 - ▶ nominalized clauses in Ewe
 - ▶ clausal determiner in Akan
- ▶ Open questions:
 - ▶ How does the clausal determiner compose with the SAY-based semantics in Akan?
 - ▶ Is there an interaction with extraction?
 - ▶ Is there an interaction with factivity?

References I

- Anand, P. and Hacquard, V. (2008). Epistemics with Attitude. In Friedman, T. and Ito, S., editors, *Proceedings of SALT XVIII.*, pages 37–54, Ithaca, NY. Cornell University.
- Banerjee, A. (2023). Factive Complements are Not Always Unique Entities: A Case Study with Bangla 'remember'. In Hansen, H. H., Scedrov, A., and de Queiroz, R. J., editors, *Proceedings of WoLLIC 29, LNCS 13923*, pages 83–100. Springer, Switzerland.
- Bogal-Allbritten, E. (2015). Decomposing attitudes: The view from navajo. Paper presented at the 89th Meeting of the LSA.
- Bombi, C., Grubic, M., Renans, A., and Duah, R. A. (2019). The semantics of the (so-called) clausal determiner *nó* in Akan (Kwa). In Espinal, M. T., Castroviejo, E., Leonetti, M., McNally, L., and Real-Puigdollers, C., editors, *Proceedings of Sinn und Bedeutung 23*, volume 1, pages 181–199, Bellaterra (Cerdanyola del Vallès). Universitat Autònoma de Barcelona.
- Bondarenko, T. (2020). Factivity from pre-existence: Evidence from Barguzin Buryat. *Glossa: a journal of general linguistics*, 5:1–35.
- Clements, G. (1975). The Logophoric Pronoun in Ewe: Its Role in Discourse. *Journal of West African Languages*, 10:141–177.
- Collins, C. (1997). Argument sharing in serial verb constructions. *Linguistic Inquiry*, 28(3):461–497.
- Davidson, D. (1967). The logical form of action sentences. In Resher, N., editor, *The Logic of Decision and Action*, pages 81–95. University of Pittsburgh Press, Pittsburgh.
- Demirok, O., Özyıldız, D., and Öztürk, B. (2020). Complementizers with attitude. In Baird, M. and Pesetsky, J., editors, *Proceedings of the North East Linguistics Society 49*. GLSA, Amherst.
- Driemel, I. and Kouneli, M. (2024). C-Agree is local subject-verb agreement in Kipsigis. To appear in *Natural Language & Linguistic Theory*, <https://ling.auf.net/lingbuzz/005661>.
- Grano, T. (2016). Semantic consequences of syntactic subject licensing: Aspectual predicates and concealed modality. In Bade, N., Berezovskaya, P., and Schöller, A., editors, *Proceedings of Sinn und Bedeutung 20*, pages 306–322, Tübingen. Universität Tübingen.
- Grimshaw, J. (2015). The Light Verbs Say and SAY. In Toivonen, I., Csúri, P., and van der Zee, E., editors, *Structures in the Mind*, pages 79–99. MIT Press, Oxford.

References II

- Hacquard, V. (2006). *Aspects of Modality*. PhD thesis, MIT.
- Hacquard, V. (2010). On the event relativity of modal auxiliaries. *Natural Language Semantics*, 18:79–114.
- Heine, B. and Kuteva, T. (2007). *The Genesis of Grammar: A reconstruction*. Oxford University Press, Oxford.
- Hintikka, J. (1969). *Semantics for propositional attitudes*. Springer.
- Korsah, S. and Murphy, A. (2019). Removing Clausal Determiners in Kwa. In Murphy, A., editor, *Structure Removal*, pages 247–294. Linguistische Arbeits Berichte 94, Universität Leipzig.
- Kratzer, A. (2006). Decomposing attitude verbs. Handout from a talk in honor of Anita Mittwoch on her 80th birthday.
- Kratzer, A. (2016). Evidential moods in attitude and speech reports. Slides, available at https://works.bepress.com/angelika_kratzer/10/.
- Lord, C. (1993). *Historical Change in Serial Verb Constructions*. Benjamins, Amsterdam.
- Major, T. (2021). *On the nature of “say” complementation*. PhD thesis, UCLA, Los Angeles, CA.
- Major, T. (2024). Re-analyzing ‘say’ complementation: Implications for case theory and beyond. *Natural Language & Linguistic Theory*.
- Major, T. and Torrence, H. (2021). “Say”-chains, not “say”-complementation. In Soo, R., Chow, U. Y., and Nederveen, S., editors, *Proceedings of the 38th West Coast Conference on Formal Linguistics*, pages 283–293. Cascadilla Proceedings Project, Somerville, MA.
- Moulton, K. (2009). *Natural Selection and the Syntax of Clausal Complementation*. PhD thesis, University of Massachusetts Amherst.
- Moulton, K. (2019). (Non)-Complement Clauses and In-situ Saturation: Consequences for cross-clausal A-dependencies. Slides, GLOW in Asia XII, Workshop on (Non-)Complementation, <https://glowlinguistics.org/asia12/workshop-talk-by-keir-moulton/>.
- Özyıldız, D., Major, T., and Maier, E. (2018). Communicative reception reports as hearsay: Evidence from indexical shift in Turkish. In Stockwell, R., O’Leary, M., Xu, Z., and Zhou, Z., editors, *Proceedings of the 36th West Coast Conference on Formal Linguistics*, pages 296–305. Cascadilla Proceedings Project, Somerville, MA.